

**Grauthoff - Geldern**  
FAHRRAD-ZENTRUM  
**10%**  
auf alle  
vorrätigen Fahrräder  
Boeckeler Weg 83  
47608 Geldern  
Tel. 02831-3048  
Fax 02831-89162  
www.grauthoff-shop.de  
info@grauthoff-shop.de

# NIEDERRHEIN NACHRICHTEN

WWW.NNO.DE

GELDERN · STRAELEN · KERKEN · ISSUM · WACHTENDONK · RHEURDT

**TISSOT**  
**Slickers**  
optik - akustik - schmuck - uhren  
hartstr. 27 / 47608 geldern  
tel. 0 28 31 7 22 71



GELDERN | 47. WOCHE

MITTWOCH 23. NOVEMBER 2011

## UNSERE THEMEN



### Proben laufen auf Hochtouren

Die Proben für das Straelener Weihnachtsmärchen „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ laufen auf Hochtouren. Beim Straelener Weihnachtsmarkt ist Premiere für das eigene Titellied.

Seite 14



### Pop-Duo „Klee“ bei „Schöne Bescherung“

Ihren aktuellen Song „Willst du bei mir bleiben“ präsentieren Klee in der Sendung „Schöne Bescherung“, die der WDR am Sonntag live aus Geldern überträgt.

Seite 4



### Weihnachtlicher Glanz in Wachtendonk

Seite 11





### Straelen lädt ein zum Weihnachtsmarkt

Seite 14 - 15

### Offener Sonntag zum Adventsmarkt Sevelen

Seite 6

## WETTERTREND

Mi.	Do.
 8° 5°	 10° 6°
Fr.	Sa.
 9° 5°	 9° 6°

## KONTAKT

Verlag.....02831/977700  
Verteilung.....02831/97770685  
Kleinanzeigen.....02831/9777077



### Drei Ehen stiften für große Flügel

Rund einhundert Minuten beste Unterhaltung bietet die Mundart-Theatergruppe des Heimatvereins Nieukerk mit der Komödie „Ängel op Probe“. Am Wochenende öffnete sich der Vorhang im Nieukerker Adlersaal für die Premiere des Dreiakters von Erich Koch, den Karl Dicks in bewährter Manier in die Vogteier Mundart übertragen hat. Weitere Vorstellungen sind am Freitag, 25. November, 19.30 Uhr, am Samstag, 26. November, 19.30 Uhr und am Sonntag, 27. November, um 17 Uhr. Mehr auf Seite 6. NN-Foto: Theo Leie

# Warten auf die Schranken

Bahnübergang Holländer See bleibt Ärgernis für Fußgänger und Radfahrer – Bahn AG verspricht Lösung bis Ende des Jahres

GELDERN. Das schöne Wetter zuletzt hat viele Gelderner zu einem Spaziergang oder einer kleinen Radtour animiert. Nicht wenige haben dazu den neuen Fuß- und Radweg genutzt, der am Holländer See vorbeiführt. Doch alles hat ein Ende, auch dieser Weg – in Form einer Warnbake und eines Absperrgitters am Bahnübergang. Denn während dieser für den Autoverkehr seit Mai freigegeben ist, gibt es auf dem Fußweg über die Schienen kein Durchkommen. Es fehlen die Schranken. Und das bleibt auch erst einmal so.

Der Stadt Geldern hat man vor einiger Zeit mitgeteilt, dass die Schranken bestellt seien, es aber noch keinen genauen Liefertermin gebe. „Es war lange vor Baubeginn bekannt, dass dort ein Radweg angelegt wird“, sagt Pressesprecher Herbert van Stephoudt. „Es ist schon ärgerlich, wenn die Bahn sich dann überrascht zeigt, dass auch der Radweg eine Schranke braucht.“



Hier geht's nur über die Straße weiter. Der Fußweg über die Schienen bleibt weiterhin gesperrt. Eine gefährliche Stelle. NN-Foto: MB

Beim Kreis hat man mehrfach eine Anfrage an die Bahn AG gestellt, man möge endlich einen Termin nennen, wann die Schranken installiert werden. Dort glaubt man nicht mehr daran, dass es noch in diesem Jahr klappen wird. Als Begründung für die Verzögerung habe man von der Bahn erfahren, dass in diesem Fall vier Projekte zusammenkommen, bei denen Signal-

anlagen versetzt werden mussten. Dies gestalte sich sehr schwierig. Zunächst bleibt also alles beim Alten: Radfahrer müssen am Bahnübergang absteigen und auf die Straße wechseln und die Schienen überqueren. Das ist nicht immer ungefährlich, vor allem, wenn Schulkinder morgens während des Berufsverkehrs dort vorbei müssen. Hinzu

kommt, dass der Bahnübergang aus Richtung Geldern hinter einer Kurve liegt. Bei der Bahn zeigt man sich überrascht, dass am Übergang Holländer See überhaupt Fußgänger und Radfahrer verkehren. „Als ich das letzte Mal recherchiert habe, war der Übergang für Fußgänger und Radfahrer komplett gesperrt“, sagt ein Sprecher. „Das war im September.“ Was beim Kreis wiederum auf völliges Unverständnis stößt. Vertreter der Bahn seien vor Ort gewesen und hätten auch Fotos gemacht. Dabei wäre bereits klar gewesen, wie die Verkehrssituation geregelt wird. Deshalb dränge man ja auch so darauf, dass die Bahn endlich das Problem löst. Dies soll laut des Bahnsprechers noch in diesem Jahr passieren. Dass es schon längst hätte passieren können, davon will man bei der Bahn AG nichts wissen. „Der Bahnübergang am Holländer See ist mit anderen Über-

gängen signaltechnisch in Kette

geschaltet.“ Da Signale versetzt werden mussten und dafür neue Flächen gebraucht wurden, habe es „signaltechnische Probleme“ gegeben, die „in dem Umfang nicht abzusehen waren.“ Es mag verwundern, dass die Probleme sich einzig auf den Übergang am Holländer See beschränken, und dort nur auf den Fußweg. „Für die Schranke für Autofahrer haben wir eine Lösung gefunden“, erläutert der Sprecher, „für den Fußweg leider nicht.“ Es sei für Laien eben schwer vorstellbar, dass „signaltechnische Probleme“ über längere Zeit nicht zu lösen seien – auch über sechs Monate.

Die Schranken für den Fuß- und Radweg sollen auf jeden Fall bis Ende des Jahres installiert und in Betrieb genommen werden. Dass es bereits November ist, stört dabei nicht: „Wir haben ja noch den Dezember“, sagt der Sprecher. Und man warte ganz bestimmt nicht auf den Winteranbruch.

Michael Bühs

„Bürger und Polizei singen und musizieren zum Advent. Gönnen Sie sich Zeit, ein musikalisches Highlight zu genießen“ preist Landrat Spreen ein Regionalkonzert des Sängerbundes der Deutschen Polizei an. Das hat Karlichen gerade noch gefehlt. Sie findet singende Polizisten ja ganz fesch - sie kennt da ein besonders vorzeigbares Exemplar - aber bitte nur incognito und in der Freizeit. Bürgernähe können Polizisten anders beweisen. Da nutzt, so glaubt Karlichen, auch kein fröhliches, gemeinsam geschmettertes „Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum, der Weihnachtsmann will Äpfel klauen.“ Sie hofft, dass der Sängerbund der Deutschen Polizei aus Pensionären bestehe. Denn wenn bei dem akuten Personal-mangel aktive Polizisten für den musikalischen Einsatz abgezogen würden, hätte das fatale Folgen. „Wir können gerade nicht kommen, wir müssen singen.“

„Wir können gerade nicht kommen, wir müssen singen.“

# Angstbewältigung stärkt Selbstwertgefühl

GELDERLAND. Die Veranstaltungsreihe „gesunde Kranke - kranke Gesunde“ - gemeinsam angeboten von der Gelderland-Klinik, Volkshochschule Gelderland und Familienbildungsstätte Geldern-Kevelaer - befasst sich in diesem Jahr mit dem Thema „Angst und Angstbewältigung“.

Die gebührenfreie Vortragsveranstaltung mit Fachreferenten der Gelderland-Klinik findet am Montag, 28. November, 19.30 bis 22 Uhr, im Konferenzraum der Gelderland-Klinik, Clemensstraße, Geldern (gegenüber vom St. Clemens-Hospital), statt. Ängste gehören zum Leben, und ihre

Bewältigung stärkt die Anpassungsfähigkeit bei der Entwicklung und Weiterentwicklung von Mensch und Tier. Ängste können aber auch eine angemessene Anpassung verhindern und psychische Störungen anzeigen. Modelle, die den Zusammenhang zwischen äußeren und inneren Auslösern von Ängsten abbilden und Schwierigkeiten, die es schwer machen, Ängste zu bewältigen, werden vorgestellt. Konsequenzen für den Umgang mit alltäglichen, aber dennoch belastenden Ängsten, werden zudem an Beispielen verdeutlicht sowie Behandlungsmöglich-

keiten bei stärkeren Ängsten/Angststörungen an Fallbeispielen dargestellt. Ziel der Veranstaltung ist es, zu vermitteln, dass nicht Angstfreiheit, sondern erfolgreiche Angstbewältigung das Selbstwertgefühl stärkt. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

„Wir können gerade nicht kommen, wir müssen singen.“

## Zusatztermin für Schneewittchen

STRAELEN. Die Märchaufführungen „Schneewittchen und die 7 Zwerge“ vom Kameradschaftlichen-Liebhaber-Theater 1881 e.V. (KLT), am Sonntag 27. November, um 14 Uhr und 16.30 Uhr, im Forum des Straelener Gymnasiums sind bereits restlos ausverkauft. Aufgrund der hohen Kartennachfrage bietet das KLT einen Zusatztermin an. Karten für diese Zusatzveranstaltung am Sonntag, 27. November, 11 Uhr, sind ab sofort in den Vorverkaufsstellen op de Hipt (Straelen) und Jacobs-Börse im E-Center Kox in Aldekerk erhältlich. Zudem können die Karten auch über das Internet bestellt werden: www.klt-straelen.de.

## Leseabend-Team gibt Buchtipps

STRAELEN. Auch 2011 lässt der Kulturring Straelen Literaturfreunde bei der Wahl passender Weihnachtsgeschenke nicht allein. Am Montag, 5. Dezember, 20 Uhr, stellt das Leseabend-Team zusammen mit Frank Hermsteiner und seinem Team vom Straelener Buchhaus die Bücher vor, die auf gar keinen Fall unter dem Weihnachtsbaum fehlen dürfen. Einige der Bücher werden ausführlicher und mit Leseproben präsentiert. Auch für Leser, die sowohl den eigenen Wunschzettel, als auch alle Geschenke bereits unter Dach und Fach haben, lohnt sich der Weg ins Straelener Stadtarchiv an der Kuhstraße: sie können ihre aktuellen Buch-Empfehlungen gerne mitbringen, im Rahmen des Abends vorstellen und vielleicht - bei einer Tasse Tee - darüber ins Gespräch kommen.

Darüber hinaus bietet das Leseabend-Team den Teilnehmern die Möglichkeit, sich aktiv an der Gestaltung zukünftiger Veranstaltungen zu beteiligen. Gemeinsam mit den Teilnehmern wird das Programm für die erste Hälfte des neuen Jahres 2012 zusammengestellt. Der Eintritt ist wie immer frei. Die Leseabend-Reihe findet regelmäßig an jedem ersten Montag des Monats im Stadtarchiv statt.

KARLICHEN



# ALLES IM GRÜNEN BEREICH. STRAELEN AM NIEDERRHEIN

## Weihnachtsmarkt

Freitag, 25.11. bis Sonntag, 27.11.2011 mit verkaufsoffenem Sonntag von 12 - 17 Uhr

**WEIHNACHTSMARKT**

Freitag, 25. bis Sonntag, 27. November 2011

Wir brutzeln für Sie frische Reibekuchen und Wärmen „Magen und Seele“ mit weißem und rotem Winzerglühwein

Hübsch verpackte Geschenkgutscheine warten auf Sie

**Straelener Hof**  
Das Landhotel mit Chic und Flair

Annstr. 68 • 47638 Straelen • Tel. 0 28 34/91 41-0 • www.straelenerhof.de

Rechtsanwälte

**Albrecht Murmann**  
Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Baurecht

**Ulrich Schmitz**  
Familienrecht • Mietrecht • Strafrecht

Nordwall 18 | 47638 Straelen  
Tel.: 0 28 34 - 60 11 | Fax: 0 28 34 - 72 11  
info@murmann-schmitz.de • www.murmann-schmitz.de

**Friseur-Service bei Ihnen zu Hause**

**Carmen Volkmann**  
mobile Haarkultur

Haarverlängerung und -verdichtung **Jetzt neu!**

**Carmen Volkmann**  
Friseurmeisterin  
Fon: 0152 02835 904  
Mail: volkman.straelen@freenet.de

**Sparkasse - Gut für Straelen**

**Sparkasse der Stadt Straelen**

**Mobile Fußpflege**  
Monika Bonnes

Die Geschenkidee: Gutscheine original und weihnachtlich verpackt

- Pflege und Tipps nach neuesten Erkenntnissen
- Modernes Equipment
- Fußfrench (Gelmodellage mit weißer Spitze)

Termin unter: 0170/5319778  
Mobo17@gmx.de

**10 Jahre Sport WEIBEL**  
Ihr Sport-Spezialist in Straelen

Ostwall 10 • 47638 Straelen  
Tel. 0 28 34 / 70 36 11

**20%\* auf alles was da ist und was nicht da ist**

von Donnerstag, 24.11. bis zum verkaufsoffenen Sonntag, 27.11.2011

**Sportliche Geschenke für Groß und Klein!**

\*nicht auf bereits reduzierte Ware.



Die Darsteller des Straelener Weihnachtsmärchens feiern bereits der Premiere am 11. Dezember entgegen. Die Proben gehen jetzt in die heiße Phase. NN-Foto: Theo Leie

## Premiere für das Titellied auf dem Weihnachtsmarkt

Kulturring Straelen präsentiert: „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“

STRAELEN. (ak) Zum 27. Mal führt der Straelener Kulturring in der Stadthalle das Weihnachtsmärchen auf. In diesem Jahr wird frei nach den Gebrüder Grimm „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ auf die Bühne gebracht. Dabei kommt ein neues Schauspielteam unter Leitung von Anita Mysor zum Einsatz.

Aufgrund ihres musikalischen Engagements ist Anita Mysor beim Kulturring Straelen bestens bekannt. Wenige wissen jedoch, dass die Straelenerin einige Jahre im Klever Schnick-Schnack-Theater mitgewirkt hat und dort Erfahrungen beim Schreiben und Umsetzen der Jugendstücke sammeln konnte. Bei der Zusammenstellung ihres Schauspielteams in Straelen hatte Anita Mysor freie Hand. „Ich kannte zunächst die Rollen und habe mir dann überlegt, zu wem die jeweilige Rolle passen würde“, erklärt sie. Freunde und Bekannte aus Straelen und Umgebung wurden motiviert und mit Steffi Heidemeyer konnte zudem ein Mitglied des letztjährigen Ensembles dazu gewonnen werden. „Ich hatte alle zwölf Darsteller recht schnell zusammen - bis auf den Hauptdarsteller. KS-Vorsitzender Alex Voigt empfahl mir schließlich Alexander Klatt für die Rolle des Burschen Hans, und ich kann nur sagen: ein

echter Glücksgriff!“, freut sich Anita Mysor. Schon bei der ersten Leseprobe im Juli habe sich gezeigt, dass das gesamte Team gut harmoniert. Seit September laufen nun die Proben für die zwölf Märchenvorstellungen im Dezember und auch die Arbeiten des Kulissentteams unter Leitung von Patrick Mysor sind im vollen Gange. „Das Hauptbühnenbild hat eine Gesamtbreite von 25 Metern. Da die Kinder die Handlung aber nicht nur sehen, sondern miterleben sollen, werden wir in diesem Jahr die ganze Stadthalle zur Bühne machen und verschiedene Szenen mitten im Publikum spielen“, kündigt Norbert Kamphuis, Leiter des KS-Märchentams, an. Highlights der diesjährigen Inszenierung sind eine Wassermühle, deren Mühlrad mit echtem Wasser betrieben wird, und ein Floß, das durch den See zur Höllenwohnung des Teufels führt. Bezugsperson zum Publikum ist außerdem die gute Fee Nigella (Nadine Boßmann), die die Kinder in die spannende Handlung einbezieht. Immer wieder im Laufe der knapp 90-minütigen Aufführung wird auch das Titellied des Straelener Weihnachtsmärchens 2011 zu hören sein. Anita Mysor und Johnny Murkovic haben Text und Melodie gemeinsam komponiert, gesungen wird das Lied vom der neunjährigen Ni-

cole Frederick. Die Schülerin aus Wankum wird gemeinsam mit Johnny Murkovic das neue Lied erstmalig am Stand des KS-Märchentams auf dem Straelener Weihnachtsmarkt präsentieren. Geplante Termine sind am Samstag, 26. November, um 15.45 Uhr und 16.45 Uhr sowie am Sonntag, 27. November, um 16.30 Uhr. Für alle vier öffentlichen Vorstellungen des Straelener Weihnachtsmärchens „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ am Sonntag, 11. Dezember, um 14 und 16.30 Uhr, sowie am Montag, 12. Dezember, um 15 Uhr und am Dienstag, 13. Dezember, um 15 Uhr, sind auf dem Weihnachtsmarkt Karten erhältlich. Fragen rund um das Weihnachtsmärchen - natürlich auch zum großen Malwettbewerb, an dem sich die Kinder beteiligen können, beantwortet das Team gerne. Infos auch unter www.weihnachtsmaerchen-straelen.de.

**VERLOSUNG**

Die NN verlosen jeweils 3 x 2 Freikarten für das Straelener Weihnachtsmärchen am Montag, 12. Dezember, und Dienstag, 13. Dezember, jeweils um 15 Uhr. Einfach eine Postkarte an die Niederrhein Nachrichten, Stichwort „Weihnachtsmärchen 2011“, Marktweg 40c in 47608 Geldern schicken. Einsendeschluss ist der 27. November.



Kinder und Jugendliche aus Straelen und Umgebung gestalten das Bühnenprogramm auf dem Weihnachtsmarkt. NN-Foto: Archiv TL

## Jahreskonzert der Musikschule

STRAELEN. Die Musikschule Theo Büren veranstaltet ihr 16. Jahresabschlusskonzert am Sonntag, 4. Dezember. Beginn ist um 15 Uhr im Forum des Straelener Gymnasiums. Die Musikschule lädt neben Eltern, Großeltern, Freunden und Bekannten auch alle Musikinteressierten ein. Schüler und Lehrer bieten ein abwechslungsreiches Programm bestehend aus Klassik, Musical, Pop und vorweihnachtlicher Musik. Der Eintritt ist frei; es wird um eine Spende für das Kinderhospiz „Regenbogenland“ gebeten.

## Schüler bieten Plätzchen an

STRAELEN. Der Abiturjahrgang 2012 des Städtischen Gymnasiums Straelen verkauft auf dem Straelener Weihnachtsmarkt am 26. und 27. November selbstgebackene Plätzchen. Der Erlös ist für Vorbereitungen, wie zum Beispiel der Abiturfeier oder der Abzeichnung des Jahrgangs bestimmt. Die Schülerinnen und Schüler freuen sich auf viele Besucher.

## Möbel nach Maß



- Schranksysteme
- Schlafzimmer
- Begehbbare Ankleiden
- Küchen und Esszimmer
- Wohnräume
- Badmöbel
- Zimmertüren u.v.m.

Willkommen in unserer Ausstellung!

Tischlerei  
Zeppelinstr. 25  
47638 Straelen  
02834 / 91540  
**www.t-Bonnen.de**

## Helfen tut gut

**MISEREOR**  
DAS HILFESWERK

## Nagelstudio „Alles für die Hand“



Atmosphäre mit Wellness-Feeling. Nagelmodellage bereits ab 22,00 Euro. Großes Angebot im Bereich Modeschmuck! Weitere Angebote und Infos unter: www.alles-fuer-die-hand.de und unter Tel. 01577-3311969. Auf Ihre Kontaktaufnahme freut sich Beate Thissen.

23 Jahre

**Weihnachtsgeld?**

Schlummert in Ihrer Schublade!

**Goldschmiede Brimmers**

Venloer Straße 7 · Straelen  
Telefon 02834-1349

**Goldankauf**

**Wir sind umgezogen!**

Ab sofort finden Sie uns auf der **Hubertusstraße 12** im Gewerbegebiet Hetzert in Straelen.

**HSK.JANSSEN** Heizungs- und Sanitärfachhandel

Hubertusstr. 12 · 47638 Straelen  
Telefon 0 28 34 / 70 93 00  
Mobil 0173 / 5 38 47 20  
E-Mail HS-Janssen@t-online.de

**Verkauf · Montage · Wartung · Service**

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungsanlagen
- Festbrennstoffkessel
- Wasseraufbereitungsanlagen
- Sanitär- und Badtechnik
- Installationsmaterial
- Solarwärme
- Kaminöfen

**Danke, dass Sie unser Kunde sind!**

Jeden Tag zwei strahlende Gewinner!

In der Zeit vom **26.11.2011 bis 24.12.2011** verlosen wir täglich Pflegeprodukte des Wellness-Spezialisten **KLAPP COSMETICS**.

**Preise im Gesamtwert von 5.000,- EUR!**  
Machen Sie mit!

**PARFÜMERIE Ottowitz**

KOSMETIKINSTITUT

**Kuhstraße 3 · 47638 Straelen · Telefon 0 28 34/360**  
Ihre Adresse für Schönheit und ausgefallene Accessoires

La Prairie, Lancome, Klapp, Annemarie Börlind, Marbert, Dolce & Gabbana, Bugatti, Armani, Burberry, Hermes Parfums, Bulgari Parfums, Lolita Lempika, Lacoste, Boss, Jil Sander, Davidoff, Calvin Klein, Joop, Trussardi, Chopard, Lanvin, Otilly, Ralph Lauren, Gucci, Lagerfeld, Paco Rabanne, Valentino Parfums, Versace, Diesel.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.